

IN



Gebrauchsanweisung | Instructions for use |  
Mode d'emploi | Modo de empleo | Modalità d'uso

Federbolzenschrauben

Piston spring screws

Vis poussoirs à piston

Tornillos con resorte

Viti a bullone

**D**  
**DENTAURUM**

## **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde**

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Dentaforum entschieden haben.

Damit Sie dieses Produkt sicher und einfach zum größtmöglichen Nutzen für sich und die Patienten einsetzen können, lesen und beachten Sie bitte diese Gebrauchsanweisung. Bei Fragen und Anregungen können Sie sich gerne an unsere Hotline (+49 7231 / 803-555) wenden.

### **1. Hersteller**

Dentaforum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany

### **2. Allgemeine Produktbeschreibung**

Die Federbolzenschraube ist eine Art Gewindestift, in dem ein gefederter Bolzen sitzt, der aus der Spitze hervortritt. Sie wird für Einzelzahnbewegungen verwendet, indem sie mit einer gerändelten Mutter in eine herausnehmbare kieferorthopädische Apparatur (Zahnsperre) integriert wird.

### **3. Zweckbestimmung**

Federbolzenschrauben dienen zur Einzelzahnbewegung im Rahmen einer kieferorthopädischen Behandlung mit herausnehmbaren Apparaturen (Zahnsperren).

### **4. Vorgesehene Anwender**

Alle Produkte sind ausschließlich für zahnmedizinisches Fachpersonal vorgesehen.

## 5. Indikationen

Einzelzahnbewegungen im Rahmen einer kieferorthopädischen Behandlung mit einer herausnehmbaren Apparatur.

## 6. Kontraindikationen

Bei Patienten mit einer Nickel- und / oder Chromallergie dürfen Dehnschrauben aus Edelstahl nicht angewendet werden. Warnhinweise befinden sich auf den jeweiligen Produktetiketten. Siehe auch 9. Angaben zur Zusammensetzung.

## 7. Patientenzielgruppe

Alle Patienten, bei denen im Rahmen einer kieferorthopädischen Behandlung eine herausnehmbare Apparatur mit einer Federbolzenschraube eingesetzt werden kann.

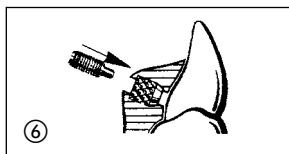
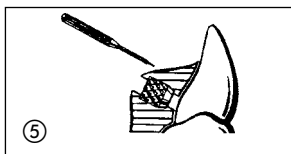
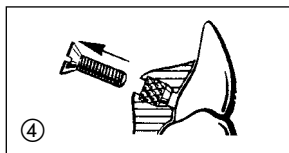
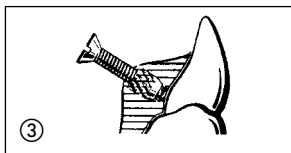
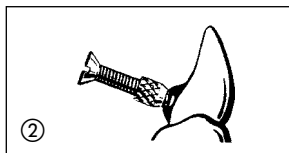
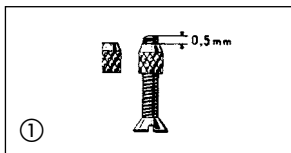
## 8. Herstellung einer herausnehmbaren Apparatur mit Federbolzenschraube

### 8.1 Anwendung von Orthocryl® in der Streutechnik

Montageschraube in die gerändelte Mutter drehen, bis sie ca. 0,5 mm an deren konischem Ende herausragt. Die Montageschraube in der gewünschten Position am Zahn mit Klebewachs fixieren (trockenes Modell, damit das Wachs haftet).

Eine andere Möglichkeit ist: In den Zahn auf dem Modell mit einer Fräse,  $\varnothing$  1,5 mm, ein 2,0 mm tiefes Loch bohren und die Montageschraube einschrauben. Der Abstand zwischen Mutter und Zahnhals sollte ca. 0,5 mm betragen.

Das Modell 10 min – 15 min in handwarmes Wasser legen, um alle Luftblasen zu entfernen, dann isolieren. Jetzt ist das Modell fertig für das Auftragen von Orthocryl® unter Verwendung der Streutechnik.



## 8.2 Verwendung von Orthocryl® LC

Die Montageschraube wird wie bei Anwendung der Streutechnik auf dem Modell befestigt. Das trockene, nicht gewässerte Modell isolieren und Orthocryl® LC entsprechend der Gebrauchsanweisung auftragen und polymerisieren.

### 8.3 Ausarbeitung und Anwendung

Nach erfolgter Polymerisation die Montageschraube noch auf dem Modell herausdrehen, die Platte ausarbeiten, polieren und dann das Gewinde mit dem Gewindeschneider (REF 609-300-00) einmalig nachschneiden.

Danach wird die gewünschte Federbolzenschraube eingedreht. Mit der Schraube 4,0 mm Länge beginnend, tauscht man diese später gegen die Schraube 6,0 mm Länge und schließlich Schraube 8,0 mm Länge aus, wenn der betreffende Zahn entsprechend weit bewegt werden muss.



**Hinweis: Der Schraubendreher (REF 609-400-00) ist kein Medizinprodukt und nicht zum Gebrauch im Mund geeignet.**

## 9. Angaben zur Zusammensetzung

Die Federbolzenschrauben bestehen aus den folgenden Werkstoffen: DIN 1.4305 und DIN 1.4310. Die Zusammensetzung entnehmen Sie bitte der KFO-Werkstoffliste, siehe Katalog bzw. [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 10. Sicherheitshinweise

Sollten auf einen oder mehrere der Inhaltsstoffe allergische Reaktionen bekannt sein, darf das Produkt nicht angewendet werden. Falls die Verpackung starke Beschädigungen aufweist, muss das Produkt vor dem Gebrauch auf Unversehrtheit und Sauberkeit geprüft werden, ggf. ist es zu entsorgen.

## **11. Hinweise für Produkte zum einmaligen Gebrauch**

Das Produkt ist nur zur einmaligen Verwendung vorgesehen. Die Wiederaufbereitung (Recycling) des Produktes sowie dessen erneute Anwendung ist nicht zulässig, da eine einwandfreie Funktionalität des Produkts nicht gewährleistet werden kann.

## **12. Sonstige Hinweise**

Über eine geeignete Reinigung und Pflege dieser und vergleichbarer Apparaturen informiert die Patientenbroschüre "Die Zahnpflege bei Zahnspange & Co." (REF 989-328-10), die unter [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) einzusehen ist.

Sollten dem Anwender und / oder Patienten im Zusammenhang mit der Anwendung des Produktes auftretende schwerwiegende Vorfälle zur Kenntnis gelangen, sind diese dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Staates, in dem der Anwender und / oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

## **13. Hinweise zur Entsorgung**

Für die Entsorgung sind die jeweils gültigen nationalen Vorschriften, und wenn für die Produkte verfügbar, Angaben in den Sicherheitsdatenblättern, zu beachten.

## **14. Lieferprogramm**

Das Lieferprogramm der Federbolzenschrauben entnehmen Sie bitte dem Orthodontie-Katalog bzw. [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 15. Qualitätshinweise

Dentaurum versichert dem Anwender eine einwandfreie Qualität der Produkte. Der Inhalt dieser unverbindlichen Gebrauchsanweisung beruht auf eigener Erfahrung. Der Anwender ist für die Verarbeitung der Produkte selbst verantwortlich. In Ermangelung einer Einflussnahme von Dentaurum auf die Verarbeitung durch den Anwender besteht keine Haftung für fehlerhafte Ergebnisse.

## 16. Erklärung der verwendeten Etikettensymbole



Bitte Etikett beachten. Diese Gebrauchsanweisung bzw. zusätzliche Hinweise finden Sie im Internet unter [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Erklärung der Etikettensymbole REF 989-313-00).

**Dear customer,**

Thank you for choosing a quality product from Dentaureum.

Please read these Instructions for use to ensure you use this product in a safe and simple way and that you and your patients gain full benefit. In case of questions or ideas, please contact your local representative.

**1. Manufacturer**

Dentaureum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germany

**2. General device description**

The piston spring screw is a kind of threaded pin which holds a spring pin which extends beyond the tip. It is used for the movement of single teeth and is integrated into a removable orthodontic appliance with a serrated housing nut.

**3. Intended purpose**

Piston spring screws are used for single tooth movement as part of orthodontic treatment with a removable orthodontic appliance.

**4. Intended users**

All products are intended for dental professionals only.

**5. Indications**

Single tooth movement as part of orthodontic treatment with a removable orthodontic appliance.



## 6. Contraindications

Stainless steel expansion screws must not be used in patients with a nickel and/or chromium allergy. Warnings are found on the respective product labels. Also see 9. Composition.

## 7. Patient target group

All patients for whom a removable appliance with a piston spring screw can be used as part of orthodontic treatment.

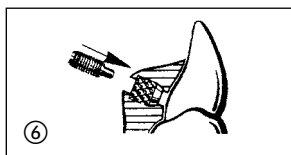
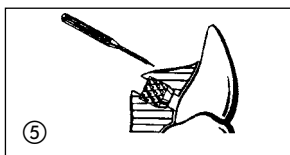
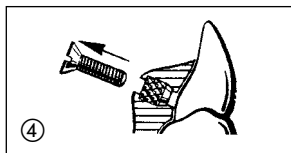
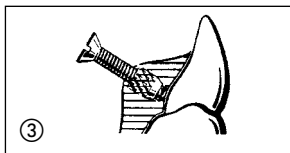
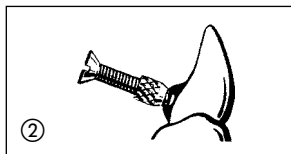
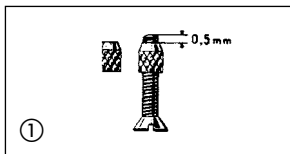
## 8. Fabricating a removable appliance with a piston spring screw

### 8.1 Application of Orthocryl® using the salt-and-pepper technique

Insert the mounting screw into the serrated housing nut with approx. 0.5 mm projecting beyond the conical end. Position the mounting screw in the required position on the tooth and fix with sticky wax (ensure the model is dry for secure adhesion of the wax).

An alternative possibility: Drill a hole, 2.0 cm deep,  $\varnothing$  1.5 mm, in the tooth on the model and insert the mounting screw. The distance between the housing nut and the cervical area of the tooth should be approx. 0.5 mm.

Soak the model for 10 mins to 15 mins in lukewarm water in order to remove all air bubbles, then apply a layer of separating medium to the model. Now Orthocryl® can be applied to the model using the salt-and-pepper technique.



## 8.2 Application of Orthocryl® LC

The mounting screw is fixed on the model in the same way as for the salt-and-pepper technique. Apply separating medium to the dry, not soaked model, then apply Orthocryl® LC in accordance with the Instructions for use and polymerize.

## 8.3 Finishing and use

Following polymerization, unscrew the mounting screw on the model, finish and polish the plate, then recut the thread with the reamer (REF 609-300-00).

Then insert the piston spring screw in the required size. Begin using the 4.0 mm screw, then exchange it for the 6.0 mm screw and once again for the 8.0 mm screw if the tooth in question needs to be moved so far.



**Note: The screwdriver (REF 609-400-00) is not a medical device and is not suitable for use in the mouth.**

## 9. Composition

The piston spring screws are made of the following materials: DIN 1.4305 and DIN 1.4310. The material composition is included in the orthodontics materials list; please refer to the catalog or [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 10. Safety information

The product should not be used if there is a known allergic reaction to one or more of the material components. If the packaging shows serious damage, the product must be checked for integrity and cleanliness before use, and if necessary must be disposed of.

## 11. Information for single use products

The product is intended for single use only. Reconditioning (recycling) of the product and its reuse is not permitted, as perfect functionality of the product cannot be guaranteed.

## 12. Further information

The patient brochure "Oral hygiene during orthodontic treatment" (REF 989-328-20), available at [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com), gives information on the correct cleaning and care of this and similar apparatuses.

Should the dental professional and/or the patient become aware of serious problems arising from the use of the product, it is important that the manufacturer and the competent authority in the country in which the dental professional and/or the patient is resident are informed accordingly.

### **13. Notes on disposal**

When disposing of the product, please adhere to the national regulations that are valid for your region and - if available - the details outlined in the safety data sheets.

### **14. Product range**

For the complete product range of piston spring screws, please see our orthodontics catalog or [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

### **15. Quality information**

Dentaurum ensures faultless quality of its products. The content of these Instructions for use is based upon our own experiences. The dental professional is solely responsible for the processing of the products. Responsibility for failures cannot be taken, as we, Dentaurum, have no influence on the processing on site.

### **16. Explanation of symbols used on the label**



Please refer to the label. These Instructions for use and additional information can be found at [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Explanation of symbols REF 989-313-00).



## **Chère Cliente, cher Client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la qualité Dentaureum.

Pour une utilisation sûre et pour que vous et vos patients puissiez profiter pleinement des divers champs d'utilisation que couvre ce produit, veuillez lire et respecter son mode d'emploi. Si vous avez des questions, votre représentant sur place est à votre service pour y répondre et prendre note de vos suggestions.

### **1. Fabricant**

Dentaureum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Allemagne

### **2. Description générale du dispositif**

La vis poussoir à piston est une sorte de tige filetée dans laquelle repose un boulon à ressorts qui émerge de la pointe. Elle est utilisée pour déplacer des dents isolées et est intégrée, à cet effet, dans un appareil orthodontique amovible (appareil dentaire) à l'aide d'un écrou moleté.

### **3. Destination**

Les vis poussoirs à piston servent à déplacer des dents isolées dans le cadre d'un traitement orthodontique avec des appareils amovibles (appareils dentaires).

### **4. Utilisateurs auxquels le dispositif est destiné**

Tous les produits sont exclusivement dédiés aux professionnels du monde dentaire.

## 5. Indications

Déplacements de dents isolées dans le cadre d'un traitement orthodontique avec un appareil amovible.

## 6. Contre-indications

Chez les patients ayant une allergie au nickel ou au chrome, des écarteurs en acier inoxydable ne doivent pas être utilisés. Des avertissements figurent sur l'étiquette des différents produits. Voir aussi 9. Informations relatives à la composition.

## 7. Groupe cible de patients

Tous les patients chez lesquels un appareil amovible avec une vis poussoir à piston peut être utilisée dans le cadre d'un traitement orthodontique.

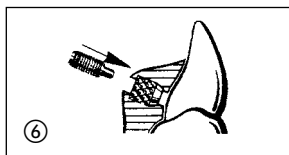
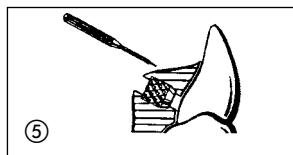
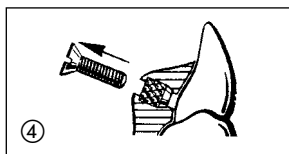
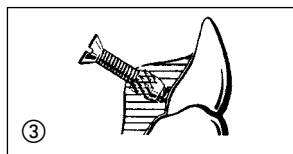
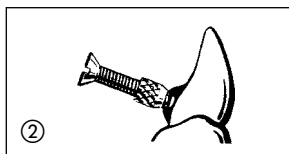
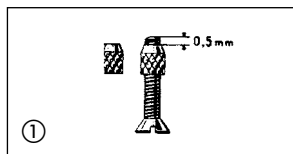
## 8. Fabrication d'un appareil orthodontique avec une vis poussoir à piston

### 8.1 Utilisation d'Orthocryl® dans la technique de saupoudrage

Placer la vis de montage dans l'écrou moleté, en la laissant dépasser l'extrémité conique d'env. 0,5 mm. A l'aide de cire collante, fixer la vis de montage dans la position souhaitée (sécher le modèle pour une adhérence de la cire).

Autre solution : perforer profondément la dent du modèle de 2,0 mm, à l'aide d'une fraise de  $\varnothing$  1,5 mm, puis fixer la vis de montage. L'écrou doit être en retrait d'env. 0,5 mm par rapport au collet de la dent.

Tremper le modèle dans de l'eau tiède pendant 10 à 15 min, afin d'éliminer les bulles d'air, puis l'isoler. Le modèle est maintenant prêt à recevoir Orthocryl® selon la technique de saupoudrage.



## 8.2 Utilisation d'Orthocryl® LC

Fixer la vis de montage sur le modèle, de la même manière que pour la technique de saupoudrage. Isoler le modèle sec, non hydraté et appliquer Orthocryl® LC en respectant les instructions du mode d'emploi. Puis polymériser.



### 8.3 Finition et utilisation

Une fois la polymérisation terminée, dévisser la vis de montage du modèle, usiner la plaque, la polir, puis recouper le filetage une fois à l'aide du taraud (REF 609-300-00).

Après cela, insérer la vis poussoir à piston souhaitée. Commencer par la vis de 4,0 mm, l'échanger ensuite contre une vis de 6,0 mm et enfin contre une de 8,0 mm, selon l'ampleur du déplacement dentaire à effectuer.



**Remarque : le tournevis (REF 609-400-00) n'est pas un dispositif médical et n'est donc pas adapté à une utilisation en bouche.**

## 9. Informations relatives à la composition

Les vis poussoirs à piston sont constituées des matériaux suivants : DIN 1.4305 et DIN 1.4310. Vous pouvez prendre connaissance de la composition en consultant la liste des matériaux (voir le catalogue ou aller sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)).

## 10. Consignes de sécurité

Si des réactions allergiques à l'un ou plusieurs des composants sont connues, n'utilisez pas le produit. Si l'emballage est fortement endommagé, le produit doit être contrôlé avant utilisation pour s'assurer qu'il est intact et propre. Jetez-le si tel n'est pas le cas.

## **11. Indications concernant les produits à usage unique**

Ce produit est exclusivement destiné à un usage unique. La remise en état du dispositif (recyclage) ainsi que sa réutilisation ne sont pas autorisées, le fonctionnement sans faille de ce dernier ne pouvant être garanti.

## **12. Autres remarques**

Pour l'entretien et le nettoyage corrects de cet appareil ainsi que d'autres appareils similaires, consulter la brochure du patient sur l'hygiène orale (REF 989-328-20), version anglaise, disponible sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)

Si le praticien et / ou le patient ont connaissance d'incidents graves liés à l'usage du dispositif, ils doivent en informer le fabricant ainsi que l'autorité compétente de l'État dans lequel le praticien et / ou le patient est installé.

## **13. Indications pour l'élimination**

Pour l'élimination, respecter les dispositions nationales en vigueur et, s'il en existe pour les produits, les indications figurant dans les fiches de données de sécurité.

## **14. Gamme disponible**

Pour connaître la gamme de vis poussoirs à piston disponible, consultez le catalogue d'orthodontie allez sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## **15. Remarques au sujet de la qualité**

Dentaurum garantit à l'utilisateur une qualité irréprochable des

produits. Le contenu du présent mode d'emploi repose sur notre propre expérience. L'utilisateur est personnellement responsable de la mise en œuvre des produits. N'ayant aucune influence sur leur manipulation par ce dernier, Dentaurum ne peut être tenue pour responsable de résultats inexacts.

## 16. Explication des symboles utilisés sur l'étiquette



Référez-vous à l'étiquette. Ce mode d'emploi ainsi que des renseignements supplémentaires sont disponibles sur Internet sous [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Explication des symboles utilisés sur l'étiquette REF 989-313-00).

## **Estimado cliente**

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de calidad de la casa Dentaureum.

Para poder utilizar este producto de forma fácil y segura y sacarle el mayor partido posible para Ud. y sus pacientes, lea y observe este modo de empleo. En caso de preguntas, no dude en ponerse en contacto con su representante local.

## **1. Fabricante**

Dentaureum GmbH & Co. KG

Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Alemania

## **2. Descripción general del producto**

El tornillo con resorte incorporado es un tipo de tornillo de rosca en el que se asienta un perno con resorte que sale de la punta. Se utiliza para el movimiento de dientes aislados integrándolo con una tuerca moleteada en un aparato de ortodoncia removible.

## **3. Finalidad prevista**

Tornillos con resorte incorporado sirven para el movimiento de dientes aislados en un tratamiento de ortodoncia con aparatos removibles.

## **4. Usuarios previstos**

Todos los productos están previstos para su uso exclusivo por profesionales dentales.

## **5. Indicaciones**

Movimiento de dientes aislados como parte del tratamiento de ortodoncia con un aparato removible.

## 6. Contraindicaciones

Los tornillos de expansión de acero inoxidable no se deben utilizar en pacientes con alergia al níquel y/o al cromo. En las etiquetas de cada producto encontrará las advertencias correspondientes. Véase también 9. Especificaciones sobre la composición.

## 7. Pacientes destinatarios

Todos los pacientes a los que se les puede colocar un aparato removible con un tornillo con resorte incorporado como parte del tratamiento de ortodoncia.

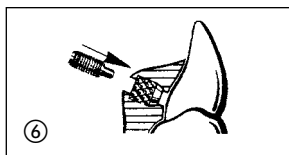
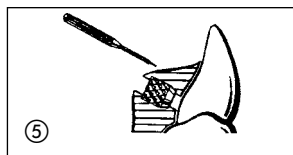
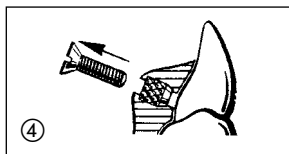
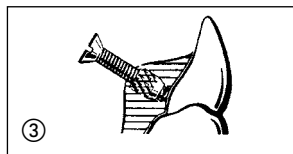
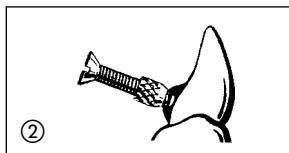
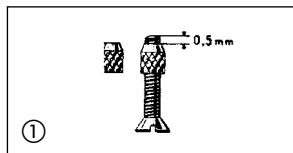
## 8. Fabricación de un aparato removible con un tornillo con resorte incorporado

### 8.1 Uso de Orthocryl® con la técnica de rociado

Atornillar el tornillo de montaje en la tuerca estriada, de manera que sobresalga unos 0,5 mm en el extremo cónico de la misma. Sujetar con cera la punta saliente del tornillo al diente en la posición deseada (sobre modelo seco para que la cera se adhiera).

Otra posibilidad es: Perforar un agujero de 2,0 mm de profundidad en el diente del modelo con una fresa de  $\varnothing$  1,5 mm, en el cual se atornilla el tornillo de montaje. Entre la tuerca y el cuello del diente ha de quedar un espacio de 0,5 mm aproximadamente.

Sumergir el modelo durante 10-15 minutos en agua tibia para eliminar todas las burbujas de aire. Después aplicar barniz aislante. Entonces el modelo está listo para aplicarle Orthocryl® con la técnica de rociado.



## 8.2 Utilización de Orthocryl® LC

El tornillo de montaje se fija al modelo de la misma manera que cuando se utiliza la técnica de rociado. Poner barniz aislante sobre el modelo seco no sumergido, después aplicar y polimerizar Orthocryl® LC según el modo de empleo.

### 8.3 Acabado y uso

Después de la polimerización destornillar el tornillo de montaje del modelo, termine la placa, púlala y vuelva a cortar la rosca con el macho (REF 609-300-00).

A continuación, atornille el tornillo con resorte incorporado que haya elegido. Empezar el tratamiento con el tornillo de 4,0 mm. Puede reemplazarse después con un tornillo de 6,0 mm y al final con un tornillo de 8,0 mm según el movimiento de diente que se necesite.



**Observación: El destornillador (REF 609-400-00) no es un producto sanitario y por lo tanto no es adecuado para el uso en la boca.**

## 9. Especificaciones sobre la composición

Los tornillos con resorte incorporado se componen de los siguientes materiales: DIN 1.4305 und DIN 1.4310. Para la composición consulte la lista de materias primas de ortodoncia en el catálogo o en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 10. Indicaciones de seguridad

Si se conocen reacciones alérgicas a uno o varios de sus compuestos, entonces no deberá utilizar el producto. Si el embalaje está muy dañado, compruebe antes del uso si el producto está intacto y limpio y, si no fuera así, deséchelo.

## **11. Observaciones sobre productos de un solo uso**

Este producto está previsto para un solo uso. No está permitido ningún tipo de reprocesamiento (reciclaje) del producto, ni tampoco su reutilización, porque no es posible asegurar su correcto funcionamiento.

## **12. Otras observaciones**

El folleto para pacientes "Oral hygiene during orthodontic treatment" le ofrece información sobre la limpieza y el cuidado adecuados de estos aparatos y otros similares (REF 989-328-20), que se puede encontrar en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

Si el profesional y/o paciente tienen conocimiento sobre un incidente grave en relación con el uso del producto, deberá informar al fabricante y a la autoridad responsable del país, en el que el profesional y/o el paciente esté domiciliado.

## **13. Indicaciones para la eliminación de desechos**

Para la eliminación deben respetarse las normas nacionales en vigor, y si existe para los productos, la información pertinente de las hojas de datos de seguridad.

## **14. Gama de productos**

La gama de productos de tornillos con resorte incorporado se puede encontrar en el catálogo de ortodoncia o en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).



## 15. Observaciones sobre la calidad

Dentaurum garantiza la calidad impecable de sus productos. Las indicaciones en este modo de empleo se basan en experiencias propias. El profesional es responsable del manejo de los productos. En ausencia de cualquier influencia de Dentaurum en el procesamiento por parte del profesional, no se aceptará ninguna responsabilidad por resultados incorrectos.

## 16. Explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas



Por favor tenga en cuenta la etiqueta. Encontrará el modo de empleo e información adicional en internet en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Explicación de los símbolos utilizados en las etiquetas REF 989-313-00).

## **Egregio Cliente**

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Dentaaurum di qualità. Legga e si attenga alle presenti modalità d'uso per utilizzare questo prodotto in modo sicuro e con il massimo vantaggio per lei e per i pazienti. In caso di domande o suggerimenti può chiamare il Nr. 051 862580.

### **1. Fabbricante**

Dentaaurum GmbH & Co. KG  
Turnstr. 31 | 75228 Ispringen | Germania

### **2. Descrizione generale del prodotto**

La vite a bullone è una sorta di perno filettato in cui è presente una molla che spinge il pistone sulla punta. Viene impiegata per il movimento del singolo dente incorporandola in un apparecchio ortodontico rimovibile (placca) con una ghiera zigrinata.

### **3. Destinazione d'uso**

Le viti a bullone vengono impiegate per il movimento del singolo dente nell'ambito di un trattamento ortodontico con apparecchi rimovibili (placche).

### **4. Utilizzatori previsti**

Tutti i prodotti sono destinati esclusivamente ai professionisti del settore odontoiatrico.

## 5. Indicazioni

Movimento del singolo dente nell'ambito di un trattamento ortodontico con apparecchi rimovibili.

## 6. Controindicazioni

Le viti di espansione in acciaio inox non devono essere utilizzate nei pazienti con allergia al nichel e/o al cromo. Le avvertenze sono riportate sulle etichette dei rispettivi prodotti. Vedere anche 9. Indicazioni sulla composizione.

## 7. Gruppo di pazienti destinatari

Tutti i pazienti in cui è possibile inserire un'apparecchiatura rimovibile con vite a bullone nell'ambito di un trattamento ortodontico.

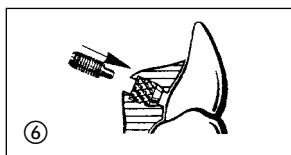
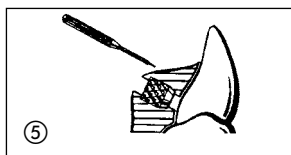
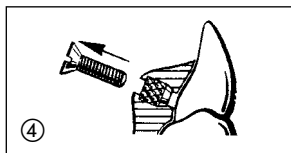
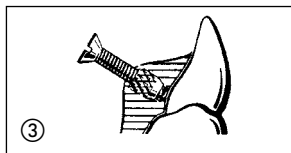
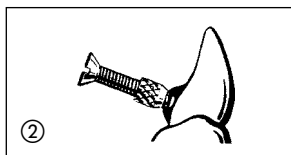
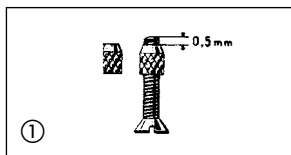
## 8. Produzione di un apparecchio rimovibile con vite a bullone

### 8.1. Utilizzo della Orthocryl® con tecnica a spruzzo

Avvitare la vite di montaggio nella ghiera zigrinata facendola uscire di ca. 0,5 mm dall'estremità conica. Fissare la vite di montaggio nella posizione desiderata rispetto al dente con cera collante (modello asciutto in modo che la cera aderisca).

Un'altra possibilità di montaggio consiste nel praticare sul modello, con una fresa da 1,5 mm, un foro profondo 2,0 mm nel quale poter avvitare la vite di montaggio. Mantenere una distanza di ca. 0,5 mm tra la guaina zigrinata e il colletto del dente.

Lasciare il modello a bagnomaria in acqua tiepida per 10 – 15 minuti al fine di eliminare tutte le bolle d'aria contenute al suo interno, poi isolare. Ora il modello è pronto per la resinatura con Orthocryl® utilizzando il metodo a spruzzo.



## 8.2 Utilizzo della Orthocryl® LC

Fissare la vite di montaggio al modello come descritto in precedenza per la tecnica a spruzzo. Isolare il modello asciutto, resinare con Orthocryl® LC seguendo le specifiche modalità d'uso e poi polimerizzare.

## 8.3 Rifinitura e impiego

A polimerizzazione ultimata, svitare la vite di montaggio dal modello, rifinire la placca, lucidarla e poi ripassare la filettatura una volta con il maschiatore (REF 609-300-00).

Successivamente avvitare la vite a bullone desiderata. Iniziare con la vite da 4,0 mm, sostituendola poi con quella da 6,0 mm e infine con quella da 8,0 mm, se è necessario spostare ulteriormente il dente.



**Avvertenza: il cacciavite (REF 609-400-00) non è un prodotto medicale e pertanto non è adatto per l'uso intraorale.**

## 9. Indicazioni sulla composizione

Le viti a bullone sono costituite dai seguenti materiali: DIN 1.4305 e DIN 1.4310. Per la composizione si prega di fare riferimento all'elenco dei materiali ortodontici, catalogo di Ortodonzia e al sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

## 10. Indicazioni di sicurezza

Non utilizzare il prodotto in caso di reazioni allergiche note a uno o più componenti. Qualora la confezione fosse fortemente danneggiata, prima dell'uso controllare che il prodotto sia integro e pulito; eventualmente smaltirlo.

## 11. Indicazioni per prodotti monouso

Il prodotto è stato concepito per un solo impiego. Non è consentito ricondizionare né riutilizzare il prodotto, poiché in caso di reimpiego non può esserne garantita la perfetta funzionalità.

## 12. Ulteriori avvertenze

L'opuscolo per il paziente "L'igiene orale in ortodonzia" presente nel sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com), fornisce informazioni sulle adeguate misure di pulizia e di cura di questo e di altri apparecchi simili (REF 989-328-51).

Se l'utilizzatore e/o il paziente venissero a conoscenza di incidenti gravi sorti in relazione all'uso del prodotto, questi devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente del paese di residenza dell'utilizzatore e/o del paziente.

### **13. Indicazioni per lo smaltimento**

Per lo smaltimento devono essere osservate le normative nazionali vigenti e, se disponibili per i prodotti, le informazioni contenute nelle schede di sicurezza.

### **14. Programma di fornitura**

Per il programma di fornitura delle viti a bullone si prega di fare riferimento al catalogo di Ortodonzia e al sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com).

### **15. Avvertenze sulla qualità**

Dentaurum assicura all'utilizzatore la massima qualità dei prodotti fabbricati. Il contenuto delle presenti modalità d'uso si basa su esperienze personali. L'utilizzatore è responsabile della corretta lavorazione dei prodotti. In mancanza di condizionamenti di Dentaurum sull'impiego del prodotto, non sussiste alcuna responsabilità per eventuali insuccessi.

### **16. Spiegazione dei simboli presenti sull'etichetta**



Si prega di rispettare l'etichetta. Le presenti modalità d'uso e ulteriori informazioni sono disponibili in internet al sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com) (Spiegazione dei simboli delle etichette REF 989-313-00).



# Dentaurum

Germany | Benelux | España | France | Italia | Switzerland | Australia | Canada | USA  
and in more than 130 countries worldwide.



DENTAURUM  
QUALITY  
WORLDWIDE  
UNIQUE

- ➔ Informationen zu Produkten finden Sie unter [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- ➔ For more information on our products, please visit [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- ➔ Vous trouverez toutes les informations sur nos produits sur [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- ➔ Descubra nuestros productos en [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)
- ➔ Informazioni sui prodotti sono disponibili nel sito [www.dentaurum.com](http://www.dentaurum.com)

Stand der Information | Date of information | Mise à jour  
Fecha de la información | Data dell'informazione: 2024-01

Änderungen vorbehalten | Subject to modifications | Sous réserve de modifications  
Reservado el derecho de modificación | Con riserva di apportare modifiche



**D**  
DENTAURUM